

ESL5205LO

دليل المستخدم

غسالة الأطباق

AR



Electrolux

المحتويات

1.	معلومات الأمان.....	2
2.	تعليمات الأمان.....	4
3.	وصف المنتج.....	5
4.	لوحة التحكم.....	6
5.	البرامج.....	7
6.	الإعدادات.....	8
7.	قبل الاستخدام الأول.....	10
8.	الاستخدام اليومي.....	11
9.	تلميحَات وأفكار.....	12
10.	العناية والتنظيف.....	14
11.	استكشاف الأخطاء وإصلاحها.....	15
12.	المعلومات الفنية.....	18

نفكر فيك

نشكرك على شراء أحد أجهزة Electrolux. لقد اخترت جهازاً تم تصنيعه متضمناً عقوداً من الخبرة والابتكار الاحترافي. الجهاز مبتكر وأنيق ومصمم خصيصاً لتلبية احتياجاتك. عند استخدام الجهاز سيجول في خاطرك الشعور بالأمان لمعرفتك بأنك ستحصل على نتائج رائعة طوال مدة استخدامه.

مرحباً بكم في إلكترولوكس.

تفضل بزيارة موقعنا الإلكتروني لكي:

تحصل على نصائح الاستخدام والكتيبات الترويجية ومستكشف الأخطاء وإصلاحها ومعلومات الخدمة والإصلاح من خلال:

www.electrolux.com/support

تسجيل المنتج للحصول على خدمة أفضل عبر:

www.registerelectrolux.com

بادر بشراء الملحقات والمواد الاستهلاكية وقطع الغيار الأصلية لجهازك:

www.electrolux.com/shop



رعاية وخدمة العملاء

استخدم دائماً قطع غيار أصلية.

عند الاتصال بمركز الخدمة المعتمد لدينا، تأكد من توفير البيانات التالية لديك: الموديل وPNC والرقم المسلسل.

يمكن أن تجد هذه المعلومات على لوحة القياس.

⚠ معلومات تحذيرية / تنبيهية متعلقة بالسلامة

① تعليمات عامة ونصائح

📄 المعلومات البيئية

عرضة للتغيير بدون إشعار

1. ⚠ معلومات الأمان

قبل تركيب الجهاز وإستخدامه، يرجى قراءة التعليمات الواردة بعناية. المصنع ليس مسؤولاً عن أي إصابات أو أضرار تقع نتيجة للتركيب أو

الاستخدام غير الصحيح. احتفظ دائماً بالتعليمات في مكان آمن ويمكن الوصول إليه للرجوع إليها مستقبلاً.

1.1 أمان الأطفال والأشخاص الضعفاء

- يمكن استخدام هذه جهاز من جانب الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام جهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة.
- يجب إبعاد الأطفال بين سن 3 سنوات و8 سنوات أو الأشخاص ذوي الإعاقات الشديدة والمعقدة بعيداً عن جهاز إلا إذا توفر الإشراف المستمر.
- يجب إبعاد الأطفال تحت عمر الثلاث سنوات عن الغسالة إلا إذا توفر الإشراف المستمر.
- لا تسمح للأطفال بالعث في جهاز.
- احتفظ بالمنظفات بعيداً عن متناول يد الأطفال.
- يجب إبقاء الأطفال والحيوانات الأليفة بعيداً عن جهاز عندما يكون الباب مفتوحاً.
- يجب عدم إسناد أعمال النظافة وصيانة المستخدم للأجهزة للأطفال دون رقابة.

1.2 السلامة العامة

- يقتصر استخدام هذا الجهاز على الاستعمال المنزلي وما شابه ذلك مثل:
 - البيوت الزراعية؛ مناطق مطبخ الموظفين في المحلات والمكاتب وبيئات العمل الأخرى؛
 - بواسطة العملاء في الفنادق والفنادق التي على الطرق، وفنادق المبيت والإفطار، والبيئات الأخرى من النوع السكني.
- لا تغير مواصفات هذا الجهاز.
- يجب أن يكون ضغط مياه التشغيل (الحدين الأدنى والأقصى) بين 0.5 (0.05) / 8 (0.8) بار (ميغا باسكال)
- اتبع الرقم الأقصى لـ 13 إعدادات وضع.
- في حالة تلف كبل الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة المعتمد التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
- ضع أدوات المائدة في سلة أدوات المائدة واجعل الأطراف الحادة مواجهة لأسفل أو وضعها في درج أدوات المائدة في وضع أفقي مع جعل الأطراف الحادة مواجهة لأسفل.

- لا تترك الجهاز دون مراقبة والباب مفتوح لتجنب السير عليه دون قصد.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار قبل أي عمليات صيانة.
- لا تستخدم رشاش الماء عالية الضغط أو البخار لتنظيف الجهاز.
- إذا كانت بالجهاز فتحات تهوية بالأسفل، فيجب ألا يغطي بسجادة.
- يتم توصيل الجهاز بمصدر المياه الرئيسي باستخدام مجموعات الخراطيم الجديدة المرفقة. ويجب عدم إعادة استخدام مجموعات الخراطيم القديمة.

2. تعليمات الأمان

2.1 التركيب



تحذير
لا يجب تركيب هذا الجهاز إلا بمعرفة شخص مؤهل.

- الرئيسي، فيجب أن يقوم مركز الخدمة المعتمد بتنفيذ ذلك.
- تجنب توصيل قابس التيار الرئيسي بالمقبس الرئيسي إلا بعد الانتهاء من التركيب. تأكد من حرية الوصول دون معوقات إلى قابس التيار الرئيسي بعد التركيب.
- تجنب سحب كابل التيار الكهربائي لفصل الجهاز. احرص دائما على سحب قابس التيار الرئيسي.
- هذا الجهاز يتناسب مع مقابس 13 أمبير الرئيسية. إذا استلزم الأمر تغيير المنصهر الموجود في قابس التيار الكهربائي، فاستخدم فقط منصهر (BS 1362) ASTA بقدرة 13 أمبير (المملكة المتحدة وأيرلندا فقط).

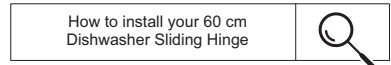
- قم بإزالة جميع مواد التغليف.
- لا تقوم بتركيب جهاز تالف أو استخدامه.
- لا تستخدم الجهاز قبل تركيب الهيكل المدمج للأمان.
- اتبع تعليمات التركيب الواردة مع الجهاز.
- احذر دائما عند تحريك الجهاز لتقل وزنه.
- استخدم دائما قفازات أمان وحذاء مغلق.
- لا تقم بتركيب الغسالة أو استخدامها عندما تكون درجة حرارة المكان أقل من 0 °.
- تركيب الجهاز في مكان آمن وملامح يلي متطلبات التركيب.

2.3 وصلة المياه

- لا تتسبب في إتلاف خراطيم المياه.
- قبل التوصيل بانابيب جديدة أو أنابيب لم تستخدم لفترة طويلة حيث تم تنفيذ أعمال إصلاح أو الأجهزة الجديدة المجهزة (عدادات المياه، الخ)، اسمح للمياه بالتدفق حتى تصبح نظيفة وشفافة.
- تأكد من عدم وجود تسريبات واضحة للمياه أثناء وبعد أول استخدام للجهاز.
- يشتمل خرطوم إدخال المياه على صمام أمان بغلاف مع كابل تيار رئيسي داخلي.



www.youtube.com/electrolux
www.youtube.com/aeg

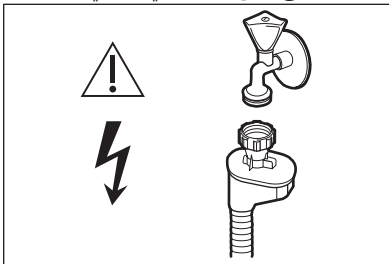


2.2 التوصيل الكهربائي



تحذير
هناك احتمال لنشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربية.

- يجب توصيل الجهاز بالأرضي.
- تأكد من أن المعايير المدونة على لوحة تصنيف الجهد متوافقة مع تصنيفات الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة الرئيسي.
- يجب دائما استخدام مقبس مقاوم للصدمات الكهربائية ومركب بشكل صحيح.
- تجنب استخدام المشتركات الكهربائية متعددة القوابس وكابلات الإطالة.
- احرص على عدم إتلاف القابس وكابل التيار الرئيسي. عند الحاجة لاستبدال كابل التيار



- منفصل: هذه المصابيح مخصصة لتحمل أفسى ظروف مادية في الأجهزة المنزلية ، مثل درجة الحرارة ، الاهتزاز ، الرطوبة ، أو أنها مخصصة للإشارة إلى معلومات خاصة بالحالة التشغيلية للجهاز . وهي ليست مخصصة للاستخدام في تطبيقات أخرى وليست مناسبة لإضاءة الغرف المنزلية .
- لاستبدال المصباح الداخلي، اتصل بمركز الخدمة المعتمد.

2.6 الخدمة

- لإصلاح الغسالة اتصل بمركز خدمة معتمد. احرص على استخدام قطع الغيار الأصلية فقط.
- يرجى ملاحظة أن الإصلاح الذاتي أو الإصلاح غير الاحترافي يمكن أن ينتج عنه مشكلات متعلقة بالأمان وربما يؤدي ذلك إلى بطلان الضمان.

2.7 التخلص من الجهاز

تحذير 
هناك خطر حدوث إصابة أو اختناق.

- افصلي الجهاز عن مصدر الكهرباء الرئيسي.
- اقطعي كابل التيار الرئيسي وتخلصي منه.
- قم بإزالة مزلاج الباب لمنع احتباس الأطفال أو الحيوانات الأليفة في الجهاز.

تحذير 
يوجد جهد كهربى خطر.

- في حالة تلف خرطوم إدخال المياه، أغلق فوراً صنبور المياه وافصل قابس التيار الكهربائي على الفور من مقبس التيار. اتصل بمركز الصيانة المعتمد لاستبدال خرطوم إدخال المياه.

2.4 الاستخدام

- لا تضع منتجات قابلة للاشتعال أو أشياء مبللة بمواد قابلة للاشتعال في الجهاز أو بالقرب منه أو فوقه.
- تعتبر منظفات غسالة الأطباق خطيرة. التزم بتعليمات السلامة الموجودة على عبوة المنظف.
- يحظر شرب أو اللعب بالماء الموجود في الجهاز.
- لا تخرج الصحن من الجهاز إلا بعد اكتمال البرنامج. قد يبقى بعض من المنظف على الأطباق.
- لا تقم بتخزين عناصر ولا تقم بالضغط على الباب المفتوح للجهاز.
- قد يصدر الجهاز بخاراً ساخناً إذا فتحت الباب أثناء تشغيل برنامج.

2.5 الإضاءة الداخلية

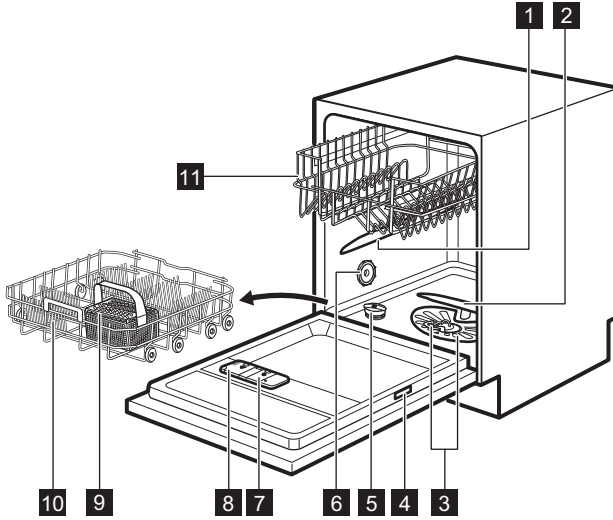
تحذير 
خطر التعرض لإصابة.

- فيما يتعلق بالمصباح (المصابيح) داخل هذا المنتج ومصابيح قطع الغيار التي تباع بشكل

3. وصف المنتج

الرسوم التوضيحية الموجودة أدناه هي مجرد نظرة عامة على المنتج. لمزيد من المعلومات التفصيلية ، قم بالرجوع إلى الفصول و / أو المستندات الأخرى المقدمة مع الغسالة.

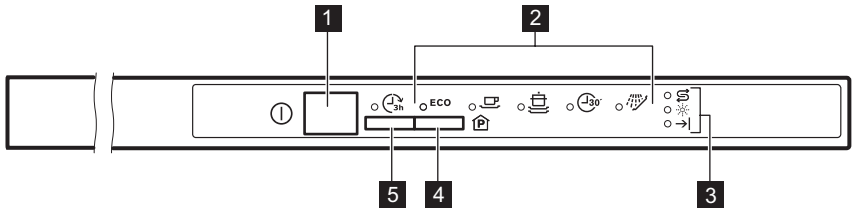




- 7 وعاء المادة المساعدة على الشطف
8 وعاء المنظف
9 سلة أدوات المائدة
10 السلة السفلية
11 السلة العلوية

- 1 ذراع الرش العلوي
2 ذراع الرش السفلي
3 الفلاتر
4 لوحة القياس
5 وعاء الملح
6 فتحة تهوية الهواء

4. لوحة التحكم



- 4 زر البرامج
5 زر Delay

- 1 زر التشغيل/إيقاف التشغيل
2 مؤشرات البرامج
3 المؤشرات

4.1 المؤشرات

المؤشر	الوصف
→	مؤشر انتهاء البرنامج.
☼	مؤشر المادة المساعدة على الشطف. يكون هذا المؤشر دائماً قيد إيقاف التشغيل أثناء تشغيل البرنامج.
☞	مؤشر الملح. يكون هذا المؤشر دائماً قيد إيقاف التشغيل أثناء تشغيل البرنامج.

5. البرامج

ترتيب البرامج في الجدول قد لا يعكس تسلسلها على لوحة التحكم.

البرنامج	درجة الاتساخ نوع الحمولة	مراحل البرنامج	قيم الاستهلاك (1)	المدة (دقائق)	الطاقة (كيلووات في الساعة)	ماء (بالتر)
ECO (2)	اتساخ عادي الأواني الفخارية وأدوات المائدة	• دورة غسيل أولية • الغسيل 50 °م • الشطف • تجفيف	227	155 - 170	1.039	11
☞	شديد الاتساخ الأواني الفخارية وأدوات المائدة والقدور والأوعية	• دورة غسيل أولية • الغسيل 70 °م • الشطف • تجفيف	155 - 170	1.5 - 1.7	14 - 15	
☞	اتساخ عادي الأواني الفخارية وأدوات المائدة	• دورة غسيل أولية • الغسيل 65 °م • الشطف • تجفيف	130 - 140	1.4 - 1.6	15 - 17	
30 (3)	اتساخ حديث الأواني الفخارية وأدوات المائدة	• درجة الغسيل 60 °م أو 65 °م • الشطف	30	0.8	10	

البرنامج	درجة الاتساخ نوع الحمولة	مراحل البرنامج	قيم الاستهلاك (1)	المدة (دقائق)	الطاقة (كيلووات في الساعة)	ماء (بالتر)
4	الكل	• دورة غسيل أولية		14	0.1	5

(1) يمكن أن يتسبب ضغط ودرجة حرارة المياه والاختلافات في شدة التيار والخيارات وكمية الأطباق في تغيير القيم.

(2) يمنحك هذا البرنامج، أقصى كفاءة لاستهلاك الطاقة والمياه للأواني الفخارية وأدوات المائدة ذات الاتساخ العادي. هذا هو البرنامج المعياري للاختبار.

(3) هذا البرنامج مناسب لغسل حمولة أو نصف حمولة باتساخ بسيط أو خفيف في مدة قصيرة.

(4) مع هذا البرنامج يمكنك الشطف السريع لبقايا الطعام من الأطباق وكذلك منع تكون الروائح داخل الغسالة. لا تستخدم المنظف مع هذا البرنامج.

يرجى تضمين رمز رقم المنتج (PNC) الموجود على لوحة التصنيف.

في حالة وجود أي استفسار بخصوص غسالة الأطباق الخاصة بك راجع كتيب الصيانة المرفق بجهازك.

5.1 معلومات لمؤسسات الاختبار
لتلقي المعلومات اللازمة لتنفيذ اختبارات الأداء المطلوبة (على سبيل المثال طبقاً للتوجيه EN60436)، أرسل رسالة بالبريد الإلكتروني إلى:
info.test@dishwasher-production.com

6. الإعدادات

6.1 وضع اختيار البرنامج ووضع المستخدم

عندما يكون الجهاز في وضع اختيار البرنامج يمكن ضبط أحد البرامج والدخول إلى وضع المستخدم.

الإعدادات المتاحة في وضع المستخدم:

- مستوى منقي المياه حسب مستوى عسر الماء.
- تشغيل أو تعطيل الإشارة الصوتية لنهاية البرنامج.
- تفعيل أو تعطيل AirDry.

مع حفظ الجهاز للإعدادات المحفوظة، ليست هناك حاجة لتهيئته قبل كل دورة.

كيف تضبط وضع اختيار البرنامج

يكون الجهاز في وضع اختيار البرنامج عندما يكون مؤشر البرنامج **ECO**

بعد التفعيل، يكون الجهاز في وضع اختيار البرنامج بشكل افتراضي. إذا لم يكن كذلك، فاضبط وضع اختيار البرنامج كما يلي:

اضغط مع الاستمرار على زر البرنامج إلى أن يكون الجهاز في وضع اختيار البرنامج.

كيفية الدخول في وضع المستخدم

تأكد من أن الجهاز في وضع اختيار البرنامج.

للدخول لوضع المستخدم، اضغط مع الاستمرار على زر البرنامج حتى يومض المؤشر **ECO** ويعمل المؤشر  و .

6.2 منقي المياه

يزيل منقي المياه المعادن من مصدر إمداد المياه، وهو الأمر الذي يكون له تأثير سلبي على نتائج الغسيل وعلى الغسالة.

كلما ازداد محتوى هذه المعادن ازداد عسر الماء. يتم قياس عسر الماء في مقاييس مكافئة.

يجب ضبط منقي المياه حسب مستوى عسر الماء في منطقتك. قد تخربك هيئة الماء المحلية بمستوى عسر الماء في منطقتك. ومن المهم ضبط المستوى الصحيح لمنقي المياه لضمان الحصول على نتائج غسيل جيدة.

إزالة عسر الماء يزيد استهلاك الماء والطاقة ومدة البرنامج. كلما زاد مستوى إزالة عسر الماء كلما زادت المدة وزاد الاستهلاك.



الدرجات الألمانية (°dH)	الدرجات الفرنسية (°fH)	ملي مول/لتر	درجات مقياس كلارك	مستوى منقى المياه
50 - 47	90 - 84	9.0 - 8.4	63 - 58	10
46 - 43	83 - 76	8.3 - 7.6	57 - 53	9
42 - 37	75 - 65	7.5 - 6.5	52 - 46	8
36 - 29	64 - 51	6.4 - 5.1	45 - 36	7
28 - 23	50 - 40	5.0 - 4.0	35 - 28	6
22 - 19	39 - 33	3.9 - 3.3	27 - 23	5 (1)
18 - 15	32 - 26	3.2 - 2.6	22 - 18	4
14 - 11	25 - 19	2.5 - 1.9	17 - 13	3
10 - 4	18 - 7	1.8 - 0.7	12 - 5	2
4 >	7 >	0.7 >	5 >	1 (2)

(1) إعداد المصنع.

(2) لا تستخدم الملح عند هذا المستوى.

ويتم أيضاً إصدار إشارة صوتية عند اكتمال البرنامج. ويتم إيقاف تشغيل هذه الإشارة الصوتية بشكل افتراضي، لكن من الممكن تنشيطها.

كيفية تنشيط الإشارة الصوتية لنهاية البرامج

تأكد من أن الجهاز في وضع المستخدم.

1. اضغط فوراً على زر البرنامج.
 - يتم تشغيل المؤشرين **ECO** و 
 - يومض المؤشر .
2. انتظر حتى ينطفئ المؤشرات **ECO** و .
 - لا يزال المؤشر  يومض.
 - يشير المؤشر  للإعداد الحالي:  → مؤشر النهاية متوقف = توقف الإشارة الصوتية.
3. اضغط على زر البرنامج لتغيير الإعداد.
 -  → مؤشر النهاية يعمل = تعمل الإشارة الصوتية.
4. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتأكيد الإعداد.

AirDry 6.4

AirDry يحسن نتائج التجفيف مع استهلاك أقل للطاقة.

بغض النظر عن نوع المسحوق المستخدم، اضبط مستوى عُسر الماء المناسب للحفاظ على مؤشر إعادة تعبئة الملح نشطاً.

الأقراص متعددة الأغراض التي تحتوي على الملح غير فعالة بما يكفي لتنقية الماء العسير.



كيفية ضبط مستوى منقى المياه

تأكد من أن الجهاز في وضع المستخدم.

1. انتظر حتى ينطفئ المؤشرات  و .
 - يومض المؤشر . لا يزال المؤشر  يومض. يوضح الوميض المتقطع للمؤشر  الإعداد الحالي.
 - على سبيل المثال: 5 ومضات + إيقاف مؤقت + 5 ومضات = المستوى 5.
2. اضغط على زر البرنامج لتغيير الإعداد. في كل مرة تضغط على زر البرنامج، يزداد رقم المستوى. بعد الوصول للمستوى 10، يبدأ العد مرة أخرى من الرقم 1.
3. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتأكيد الإعداد.

6.3 إشارات صوتية

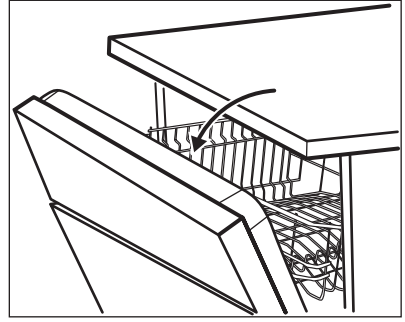
تصدر إشارة صوتية عند حدوث عطل في الجهاز. ولا يمكن إلغاء تنشيط هذه الإشارات الصوتية.

تحذير 
إذا كان الأطفال يصلون إلى
الجهاز، فينصح بتعطيل AirDry لأن
فتح الباب قد يشكل خطراً.

كيفية إلغاء تنشيط AirDry

تأكد من أن الجهاز في وضع المستخدم.

1. اضغط على زر البرنامج مرتين.
 - يتم تشغيل المؤشرين **ECO** و .
 - يومض المؤشر .
2. انتظر حتى ينطفئ المؤشرات **ECO** و . لا يزال المؤشر  يومض.
 - يشير المؤشر  → للإعداد الحالي:  → إيقاف التشغيل = AirDry تم إلغاء تنشيطه.
3. اضغط على زر البرنامج لتغيير الإعداد.
 -  → تشغيل = AirDry تم تنشيطه.
4. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل لتأكيد الإعداد.



أثناء مرحلة التجفيف، يفتح الباب تلقائياً ويظل مفتوح جزئياً.



تحذير 
لا تحاول إغلاق باب الجهاز في غضون دقيقتين من الفتح التلقائي. فقد يتسبب ذلك في تلف الغسالة.

AirDry يتم تفعيله تلقائياً مع جميع البرامج باستثناء .

7. قبل الاستخدام الأول

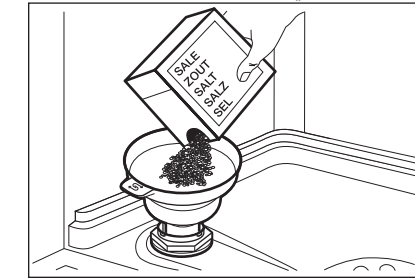
1. تأكد من أن المستوى الحالي لمنقي المياه يتفق مع عسر إمداد الماء. إذا لم يكن كذلك، فقم بضبط مستوى منقي المياه.
2. املا وعاء الملح.
3. قم بملء وعاء المادة المساعدة على الشطف.
4. افتح صنبور المياه.
5. ابدأ أحد البرامج لإزالة أية بقايا معالجة يمكن أن تبقى داخل الجهاز. لا تستخدم منظف ولا تضع أطباق في السلال.

بعد بدء البرنامج، يقوم الجهاز بإعادة شحن الراتنج في منقي المياه لمدة تصل إلى 5 دقائق. تبدأ مرحلة الغسيل فور انتهاء هذه العملية. يتم تكرار العملية بشكل دوري.

7.1 حاوية الملح

تحذير 
استخدم ملح خشن مصمم لغسالات الأطباق فقط. الملح الناعم يزيد من خطر التآكل.

يستخدم الملح لإعادة شحن الراتنج في منقي المياه والتأكد من الحصول على نتائج غسيل جيدة في الاستخدام اليومي.



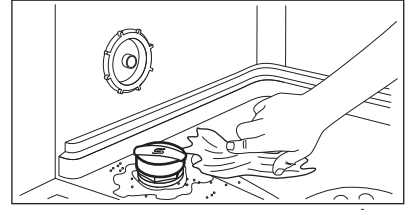
4. هز المدخنة بعناية من المقبض للحصول على آخر الحبيبات بالداخل.
5. أزل الملح المتواجد حول فتحة حاوية الملح.

تحذير
لا تستخدم سوى المواد المساعدة
للشطف المصممة خصيصاً
لغسالات الأطباق.



1. اضغط على زر التحرير (D) لفتح الغطاء (C).
2. اسكب المادة المساعدة للشطف في وعاء المنظف (A) إلى أن يصل السائل إلى مستوى الامتلاء "الأقصى".
3. أزل المادة المساعدة على الشطف المتناثرة بواسطة قطعة قماش ماصة لمنع تزايد الرغوة.
4. ثم أغلق الغطاء. تأكد من استقرار زر التحرير في مكانه.

يمكنك تدوير محدد الكمية (B) بين
الوضع 1 (الكمية الأقل) والوضع 4
أو 6 (الكمية الأعلى).

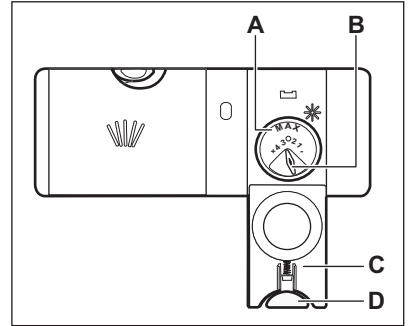


6. أدر غطاء حاوية الملح باتجاه عقارب الساعة لإغلاقها.



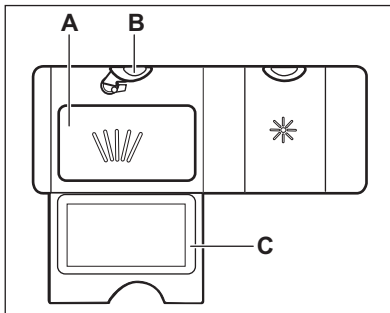
تحذير
يمكن خروج الماء والملح من
حاوية الملح عند ملئها. بعد ملء
وعاء الملح، ابدأ فوراً أحد البرامج
لمنع التآكل.

7.2 كيفية ملء وعاء المادة المساعدة على الشطف



8. الاستخدام اليومي

8.1 استخدام المنظف



1. اضغط على زر التحرير (B) لفتح الغطاء (C).
2. ضع المنظف، في مسحوق أو أقراص، في الحجرة (A).

1. افتح صنوبر المياه.
2. اضغط على زر التشغيل/إيقاف لتشغيل وتنشيط الجهاز.
تأكد من أن الجهاز في وضع اختيار البرنامج.
• إذا كان مؤشر الملح قيد التشغيل، فقم بملء حاوية الملح.
• إذا كان مؤشر المادة المساعدة على الشطف قيد التشغيل، فقم بملء وعاء المادة المساعدة على الشطف.
3. قم بتحميل السلتين.
4. قم بإضافة المنظف.
5. قم بضبط برنامج الغسيل المناسب لنوع الحمولة ودرجة الانساخ وتشغيله.

البرنامج. وعند إغلاق الباب، تواصل الغسالة عملها من نقطة المقاطعة.

إذا ظل الباب مفتوحًا لأكثر من 30 ثانية أثناء مرحلة التجفيف، فسوف ينتهي البرنامج الذي يكون قيد التشغيل. لن يحدث هذا إذا تم فتح الباب من قبل الوظيفة AirDry.



لا تحاول إغلاق باب الغسالة في غضون دقيقتين بعد أن يفتح AirDry تلقائيًا، فقد يسبب هذا تلفًا للغسالة. إذا أغلق الباب بعد ذلك لمدة 3 دقائق على الأقل، فسوف ينتهي البرنامج قيد التشغيل.



إلغاء بدء مؤجل:

اضغط مع الاستمرار على زر البرنامج إلى أن يكون الجهاز في وضع اختيار البرنامج. عندما تلغي البدء المؤجل، يجب عليك أن تعيد ضبط البرنامج.

إلغاء البرنامج

اضغط مع الاستمرار على زر البرنامج إلى أن يكون الجهاز في وضع اختيار البرنامج. تأكد من وجود منظم في وعاء المنظم قبل بدء برنامج جديد.

نهاية البرنامج

عند انتهاء البرنامج، يضيء المؤشر →.

1. اضغط على زر التشغيل/إيقاف التشغيل أو انتظر للحصول على وظيفة لإلغاء تنشيط الجهاز. إذا فتحت الباب قبل تنشيط، يتم توقيف الجهاز تلقائيًا.
2. أغلق صنبور المياه.

3. إذا كان البرنامج يحتوي على مرحلة الغسيل الأولى، فضع كمية صغيرة من المنظف على الجزء الداخلي لباب الجهاز.
4. ثم أغلق الغطاء، تأكد من استقرار زر التحرير في مكانه.

8.2 استخدام أقراص المنظف متعددة الأغراض

عندما تستخدم الأقراص التي تتكون من الملح ومادة الشطف، لا تملأ حاوية الملح ووعاء المادة المساعدة على الشطف.

1. قم بضبط مستوى منقي المياه على أقل مستوى.
2. قم بضبط وعاء المادة المساعدة على الشطف على أقل موضع.

8.3 ضبط برنامج وبدء تشغيله

بدء برنامج

1. أبق باب الجهاز مفتوح جزئيًا.
2. اضغط على زر التشغيل/إيقاف لتشغيل لتنشيط الجهاز. تأكد من أن الجهاز في وضع اختيار البرنامج.
3. اضغط على زر البرنامج بشكل متكرر حتى يضيء مؤشر البرنامج الذي تريد ضبطه.
4. أغلق باب الجهاز لبدء البرنامج.

بدء برنامج مع البدء المؤجل

1. قم بضبط البرنامج.
2. اضغط على Delay لتأجيل بدء البرنامج 3 ساعات.

يضيء المؤشر ④.

3. أغلق باب الغسالة لبدء العد التنازلي. خلال العد التنازلي، لا يكون من الممكن تغيير البرنامج.
- عندما يكتمل العد التنازلي، ينطفئ مؤشر التأجيل ويبدأ البرنامج.

فتح الباب أثناء تشغيل الغسالة

إذا فتحت الباب أثناء عمل أحد البرامج، سيتوقف الغسالة. قد يؤثر على استهلاك الطاقة ومدة

9. تلميح وأفكار

9.1 شروط عامة

- غسل الأطباق في غسالة الأطباق وفقًا للتعليمات الواردة في دليل المستخدم عادة ما يستهلك كمية أقل من المياه والطاقة مقارنة بغسل الأطباق يدويًا.
- قم بتحميل غسالة الأطباق بكامل طاقتها لتوفير المياه والطاقة. للحصول على أفضل

اتبع النصائح التالية لضمان الحصول على أفضل نتائج للتنظيف والتجفيف في الاستخدام اليومي وأيضًا المساعدة في حماية البيئة.

- قم دائماً باستخدام الكمية الصحيحة من المنظف. يمكن أن تؤدي الجرعة غير الكافية من المنظف إلى نتائج تنظيف ضعيفة وأثار للماء العسر أو البقع على العناصر. استخدام كمية كبيرة من المنظف مع الماء البسر أو المخفف ينتج عنه بقايا منظفات على الأطباق. اضبط كمية المنظف حسب درجة عسر الماء. يرجى الرجوع إلى التعليمات الموجودة على عبوة المنظف.
- احرص دائماً على استخدام الكمية الصحيحة من المادة المساعدة للشطف. الجرعة غير الكافية من المادة المساعدة على الشطف تقلل من نتائج التجفيف. استخدام كمية زائدة عن الحد من المادة المساعدة على الشطف ينتج عنه طبقات مائلة للزرقاء على العناصر.
- تأكد من أن مستوى منقي المياه صحيح. إذا كان المستوى مرتفعاً للغاية، ربما تتسبب الكمية الزائدة من الملح في حالة من الصدا على أدوات المائدة.

9.3 الأشياء التي يجب عليك فعلها إذا كنت ترغب في إيقاف استخدام الأقراص متعددة الأغراض

قبل البدء في استخدام المنظف والملح والأداة المساعدة على الشطف بشكل منفصل اتبع الإجراء التالي.

1. اضبط منقي المياه على أعلى مستوى.
2. تأكد من امتلاء حاوية الملح ووعاء المادة المساعدة على الشطف.
3. ابدأ أقصر برنامج مع مرحلة شطف. لا تُصفِ المنظف ولا تقم بتحميل السلتين.
4. عند استكمال البرنامج، اضبط مستوى منقي المياه على مستوى عسر الماء في منطقتك.
5. اضبط كمية المادة المساعدة على الشطف.

9.4 تحميل السلتين

- استخدم دائماً مساحة السلالت بالكامل.
- استخدم الغسالة لغسل الأواني التي يكون من الآمن غسلها في غسالة الأطباق فقط.
- لا تغسل عناصر مصنوعة من الخشب أو مواد لينة أو من الألمنيوم أو البوتر أو النحاس في الغسالة لأنها يمكن أن تتشقق أو تشوه أو يتغير لونها أو تتقر.
- لا تغسل عناصر في الغسالة يمكنها امتصاص الماء (الإسفنج والأقمشة المنزلية).
- ضع العناصر الفارغة (كالأكواب والكؤوس والأواني) مع توجيه الجزء المفتوح لأسفل.
- تأكد من عدم ملامسة الأكواب لبعضها البعض.
- ضع العناصر خفيفة الوزن في السلة العلوية.
- تأكد من ثبات العناصر في مكانها.
- ضع أدوات المائدة والأشياء الصغيرة في سلة أدوات المائدة.
- تأكد من أن أذرع الرش تتحرك بحرية قبل بدء برنامج.

- نتائج تنظيف، قم بترتيب العناصر في السلال وفقاً لما هو وارد في التعليمات الواردة في دليل المستخدم ولا تباليغ في تحميل السلال.
- لا تقم بشطف الأطباق مسبقاً باليد. حيث إن ذلك يزيد من استهلاك المياه والطاقة. عند الحاجة، حدد برنامج مع مرحلة ما قبل الغسيل.
- قم بإزالة بقايا الطعام الكبيرة من الأطباق والأكواب والكؤوس الفارغة قبل وضعها داخل الغسالة.
- قم بالنقع أو التنظيف بشكل خفيف لأواني الطعام التي تستخدم مع الطعام المطهو جيداً أو المخبوز قبل غسلها في الغسالة.
- تأكد من أن الأطباق داخل السلة لا تلمس ولا تغطي بعضها البعض. وحينها فقط سيصل الماء لكافة الأطباق بشكل كامل ويتم غسلها.
- يمكنك استخدام منظف غسالة الأطباق والمادة المساعدة على الشطف والملح بشكل منفصل، أو يمكنك استخدام الأقراص متعددة الأغراض ("All in 1"). اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة.
- حدد البرنامج وفقاً لنوع الحمولة ودرجة

ECO يوفر الاستهلاك الأكثر كفاءة لاستهلاك المياه والطاقة.

- لمنع تراكم الرواسب الكلسية داخل الغسالة:
 - قم بإعادة ملء وعاء الملح كلما اقتضت الضرورة.
 - استخدم الجرعة الموصى بها من المنظف والمادة المساعدة على الشطف.
 - تأكد من أن المستوى الحالي لمنقي المياه يتفق مع عسر إمداد المياه.
 - اتبع التعليمات الواردة في فصل "العناية والتنظيف".

9.2 استخدام الملح والمادة المساعدة على الشطف والمنظف

- استخدم الملح والمادة المساعدة على الشطف والمنظف المخصص لغسالة الأطباق. فقد تتسبب المنتجات الأخرى في تلف الغسالة.
- في المناطق التي بها عسر ماء وعسر ماء شديد، ننصح باستخدام منظف سادة لغسالة الأطباق (مسحوق، جيل، أقراص بدون وظيف إضافية)، واستخدام المادة المساعدة على الشطف والملح بشكل منفصل للحصول على أفضل مستوى من التنظيف ونتائج التجفيف.
- قم مرة واحدة في الشهر على الأقل بتشغيل الغسالة باستخدام منظف الغسالة المناسب خصيصاً لهذا الغرض.
- لا تذوب أقراص المنظف بالكامل مع البرامج القصيرة. لمنع وجود بقايا المنظف على أدوات المائدة، نوصيك باستخدام الأقراص مع البرامج الطويلة.

9.6 تفريغ السلات

1. اترك أدوات المائدة تبرد قبل إخراجها من الجهاز. فالأشياء الساخنة تتعرض للتلف بسهولة.
2. قم بإزالة العناصر من السلة السفلية أولاً، ثم من السلة العلوية.

بعد انتهاء البرنامج، قد يظل الماء على السطح الداخلي للجهاز.



9.5 قبل بدء تشغيل برنامج

قبل بدء البرنامج المحدد، تحقق من:

- تنظيف الفلترات وتركيبها بشكل صحيح.
- إحكام ربط غطاء حاوية الملح.
- عدم انسداد أذرع الرش.
- وجود الملح والمادة المساعدة على الشطف (ما لم نغم باستخدام الأقراص متعددة الأغراض).
- وضع العناصر في السلال بشكل صحيح.
- البرنامج مناسب لنوع الحمولة ودرجة الانساخ.
- استخدام الكمية الصحيحة من المنظف.

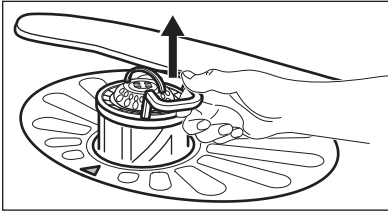
10. العناية والتنظيف



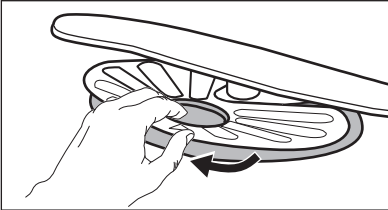
تحذير
أوقف تشغيل الجهاز وافصلي قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار الرئيسي قبل الصيانة.



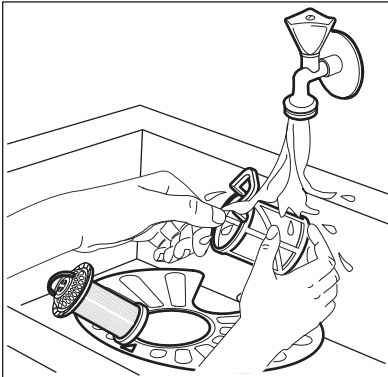
تسبب الفلترات المتسخة وأذرع الرش المسدودة في تقليل جودة الغسيل. قم بفحصها على فترات منتظمة وتنظيفها إذا لزم الأمر ذلك.



2. قم بإزالة المرشح (C) من الفلتر (B).
3. قم بإزالة المرشح المسطح (A).



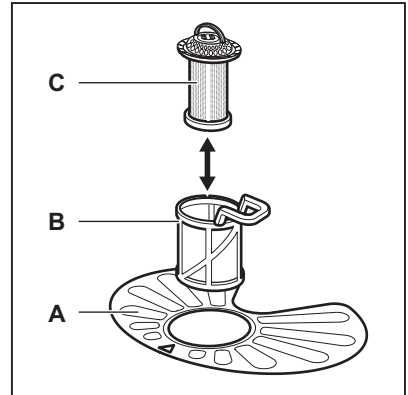
4. اغسل المرشحات.



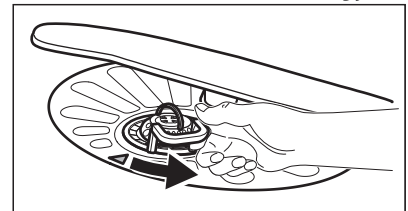
5. تأكد من عدم وجود بقايا طعام أو أتربة في البالوعة أو حول حوافها.
6. أعد المرشح المسطح في مكانه (A). تأكد من أنه في مكانه الصحيح تحت الموجهين.

10.1 تنظيف المرشحات

يتكون نظام المرشح من 3 أجزاء.



1. أدر المرشح (B) عكس عقارب الساعة وقم بإزالته.



10.2 تنظيف أذرع الرش

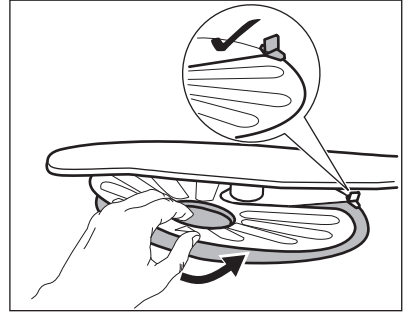
لا تنزع أذرع الرش. إذا تعرضت فتحات أذرع الرش للاسداد، فقم بإزالة الأجزاء المتبقية من الأوساخ بشيء ذي سن رفيع.

10.3 التنظيف الخارجي

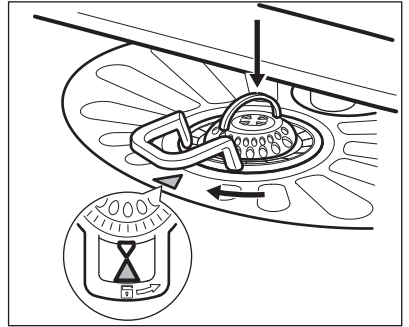
- نظفي الجهاز بقطعة قماش ناعمة مبللة.
- لا تستخدمى إلا المنظفات المحايدة.
- لا تستخدم منتجات كاشطة، أو أقمشة التنظيف الكاشطة أو المذييات.

10.4 التنظيف الداخلي

- نظف الجهاز بعناية بما في ذلك الحشية المطاطية للباب مستخدماً قطعة قماش ناعمة مبللة.
- إذا كنت تستخدم بانتظام برنامج ذات مدد قصيرة، فيمكن لهذه البرامج أن تترك ترسبات من الدهن والجير داخل الجهاز. لتفادي هذا الأمر، نوصيك بتشغيل البرامج ذات المدد الطويلة على الأقل مرتين في الشهر.
- للحفاظ على أفضل أداء لجهازك، ننصحك باستخدام منتج تنظيف محدد شهرياً للأطباق. يرجى الرجوع بعناية إلى التعليمات الموجودة على عبوة المنتج.



7. أعد تجميع المرشحين (B) و (C).
8. أعد المرشح (B) في المرشح المسطح (A). أدر الفلتر اتجاه عقارب الساعة حتى يستقر في مكانه.



تحذير
قد يؤدي الوضع غير الصحيح للفلترات إلى حدوث نتائج غسيل سيئة وتلف الجهاز.



11. استكشاف الأخطاء وإصلاحها

راجع الجدول أعلاه لمعلومات عن المشكلات المحتملة.

مع بعض المشكلات، يومض المؤشر المخصص بشكل متقطع للإشارة إلى وجود عطل ولإظهار رمز الإنذار.

تحذير
عدم إصلاح الغسالة بشكل صحيح قد يؤدي إلى خطر على سلامة المستخدم. يجب أن يقوم موظف مؤهل بأي إصلاحات.



معظم المشكلات التي قد تحدث يمكن حلها دون الحاجة إلى الاتصال بمركز الخدمة المعتمد.

المشكلة ورمز التنبيه	السبب المحتمل والحل
تعذر تفعيل الغسالة.	• تأكد من توصيل قابس التيار الرئيسي بمقبس التيار الرئيسي. • تأكد من عدم وجود منصهر تالف في صندوق المنصهرات.

المشكلة ورمز التنبيه	السبب المحتمل والحل
يتعذر بدء تشغيل البرنامج.	• تأكد من إغلاق باب الغسالة. • في حالة ضبط البدء المؤجل، قم بإلغاء الإعداد أو الانتظار لنهاية العد التنازلي. • تقوم الغسالة بإعادة شحن الراتنج داخل منقي المياه. مدة العملية حوالي 5 دقائق.
لا يتم ملء الغسالة بالماء.	• تأكد من فتح صنبور المياه. • تأكد من أن ضغط مصدر الماء غير منخفض للغاية. للحصول على هذه المعلومات، اتصل بهيئة المياه المحلية لديك. • تصدر الإشارة الصوتية مرة واحدة بشكل متقطع. • تأكد من عدم انسداد صنبور المياه. • تأكد من عدم انسداد الفلتر الموجود في خرطوم الإدخال. • تأكد من عدم وجود التواءات أو ثنيات في خرطوم الإدخال.
لا تقوم الغسالة بتصريف المياه.	• تأكد من عدم انسداد طرف البالوعة. • تأكد من عدم انسداد نظام الفلتر الداخلي. • تأكد من عدم وجود التواءات أو ثنيات في خرطوم التصريف.
يوميض مؤشر → مرة واحدة بصورة متقطعة.	• تأكد من تركيب الغسالة الصحيح. • تأكد من تحميل السلال وفق التعليمات الواردة في دليل المستخدم.
تصدر الإشارة الصوتية لمرتين بشكل متقطع.	• تأكد من عدم انسداد طرف البالوعة. • تأكد من عدم انسداد نظام الفلتر الداخلي. • تأكد من عدم وجود التواءات أو ثنيات في خرطوم التصريف.
جهاز منع الغمر في وضع التشغيل.	• أغلق صنبور المياه. • تأكد من تركيب الغسالة الصحيح. • تأكد من تحميل السلال وفق التعليمات الواردة في دليل المستخدم.
يوميض مؤشر → 3 مرات بصورة متقطعة.	• تأكد من عدم انسداد طرف البالوعة. • تأكد من عدم انسداد نظام الفلتر الداخلي. • تأكد من عدم وجود التواءات أو ثنيات في خرطوم التصريف.
تصدر الإشارة الصوتية لثلاث مرات بشكل متقطع.	• تأكد من عدم انسداد طرف البالوعة. • تأكد من عدم انسداد نظام الفلتر الداخلي. • تأكد من عدم وجود التواءات أو ثنيات في خرطوم التصريف.
تتوقف الغسالة وتبدأ في العمل مرات أكثر أثناء التشغيل.	• يعد هذا أمراً طبيعياً. يوفر أفضل نتائج التنظيف وتوفيرات الطاقة.
يستمر البرنامج فترة طويلة.	• في حالة ضبط البدء المؤجل، قم بإلغاء إعداد التأجيل أو انتظر لنهاية العد التنازلي.
تسرب بسيط من باب الغسالة.	• الغسالة غير مستوية. قم بفك القدم القابلة للضبط قليلاً أو أحكم ربطها (حسب الحاجة). • باب الغسالة ليس في وضع متوسط على الحوض. اضبط القدم الخلفية (حسب الحاجة).
باب الغسالة صعب الإغلاق.	• الغسالة غير مستوية. قم بفك القدم القابلة للضبط قليلاً أو أحكم ربطها (حسب الحاجة). • أجزاء من أدوات المائدة بارزة من السلال.
توجد أصوات عنيفة من داخل الغسالة.	• أدوات المائدة غير مرتبة بشكل صحيح في السلال. • راجع كتيب تحميل السلة. • تأكد من أن أذرع الرش تستطيع الدوران بحرية.
الغسالة تجعل قاطع الدائرة يتعثر.	• قوة التيار الكهربائي غير كافية لإمداد جميع الأجهزة قيد الاستخدام في نفس الوقت. تحقق من قوة التيار الكهربائي بمقياس الكهرباء ومن قدرة العداد أو أطفئ أحد الأجهزة قيد الاستخدام. • عطل كهربائي داخلي بالغسالة. اتصل بمركز خدمة معتمد.



تحذير
تحذير: لا نوصي باستخدام الغسالة حتى يتم إصلاح المشكلة تماماً. أفصل الغسالة ولا تقم بتوصيلها مرة أخرى حتى تتأكد من أنها تعمل بشكل صحيح.



راجع "قبل الاستخدام الأول" أو "الاستخدام اليومي" أو "تلميحات ونصائح" لمعرفة الأسباب الأخرى المحتملة.

بمجرد التحقق من الغسالة، أوقف تشغيل الغسالة وأعد تشغيلها مرة ثانية. إذا حدثت المشكلة مرة أخرى، قم بالاتصال بمركز الصيانة المعتمد.

بالنسبة لرموز الإنذار غير المذكورة في الجدول، اتصل بمركز الصيانة المعتمد.

11.1 نتائج الغسيل والتجفيف غير مرضية

المشكلة	السبب المحتمل والحل
نتائج غسيل سيئة.	- راجع "الاستخدام اليومي" و "تلميحات ونصائح" وكتيب تحميل السلة. - استخدم برامج غسيل أكثر كثافة. - نظف نفاثات ذراع الرش والفتر. راجع فصل "العناية والتنظيف".
نتائج تجفيف سيئة.	- ترك أدوات المائدة لمدة طويلة داخل جهاز مغلق. - لا يوجد مادة مساعدة على الشطف أو أن جرعة المادة المساعدة على الشطف لا تكفي. اضبط موزع المادة المساعدة على الشطف على مستوى أعلى. - قد تحتاج المواد البلاستيكية إلى التجفيف بمنشفة. - نصح دائماً باستخدام المادة المساعدة على الشطف، حتى مع الأقراص المتعددة.
توجد آثار بيضاء أو طبقات تميل للزرققة على الأكواب والأطباق.	- كمية المادة المساعدة على الشطف كبيرة للغاية. اضبط مستوى المادة المساعدة على الشطف على مستوى منخفض. - كمية المنظف كبيرة للغاية.
توجد بقع وعلامات نقاط مياه ظاهرة على الأكواب والأطباق.	- كمية المادة المساعدة على الشطف غير كافية. اضبط مستوى المادة المساعدة على الشطف على مستوى أعلى. - قد تكون جودة المادة المساعدة على الشطف هي السبب.
الأطباق مبتلة.	- البرنامج لا توجد به مرحلة تجفيف أو به مرحلة تجفيف بدرجة حرارة منخفضة. - وعاء المادة المساعدة على الشطف فارغ. - قد تكون جودة المادة المساعدة على الشطف هي السبب. - قد تكون جودة الأقراص متعددة الأغراض هي السبب. جرب علامة تجارية مختلفة أو قم بتنشيط وعاء المادة المساعدة على الشطف واستخدم المادة مع الأقراص متعددة الأغراض.
الجهاز مبتل من الداخل.	ليس هذا عطلاً بالجهاز، وسببه الرطوبة الموجودة في الهواء الذي يتكثف على الجدران.
رغوة غير معتادة أثناء الغسيل.	- استخدم فقط المنظفات المخصصة لغسالات الأطباق. - يوجد تسريب في موزع المادة المساعدة على الشطف. اتصل بمركز خدمة معتمد.

المشكلة	السبب المحتمل والحل
يوجد بعض الصدا على أدوات المائدة.	- لا يوجد كثير من الملح في الماء المستخدم للغسيل. راجع "منقي المياه". - تم وضع أدوات المائدة المصنوعة من الفضة والفولاذ المقاوم للصدأ مع بعضها البعض. تجنب وضع أدوات المائدة المصنوعة من الفضة والفولاذ المقاوم للصدأ بالقرب من بعضها البعض.
توجد بقايا منظف في الموزع في نهاية البرنامج.	- التصق قرص مادة التنظيف في الموزع ومن ثم لم تجرفه المياه بشكل كامل. - لا يمكن للمياه أن تجرف المنظف من الموزع. تأكد من أن ذراع الرش غير مسدود. - تأكد من أن العناصر الموجودة في السلال لا تعوق فتح غطاء موزع المنظف.
روائح داخل الجهاز.	راجع "التنظيف الداخلي".
توجد رواسب جيرية على أدوات المائدة وعلى الحوض وعلى الباب من الداخل.	- مستوى الملح منخفض، تحقق من مؤشر إعادة التعبئة. - غطاء حاوية الملح غير محكم. - مياه الصنبور بها عسر ماء. راجع "منقي المياه". - حتى عند استخدام الأقراص متعددة الوظائف، استخدم الملح واضبط إعادة توليد منقي المياه. راجع "منقي المياه". - إذا ظلت الترسبات الجيرية موجودة، قم بتنظيف الجهاز بمنظفات الجهاز المناسبة بشكل خاص لهذا الغرض. - جرب منظفًا آخر. - اتصل بمصنع المنظفات.
أدوات المائدة لونها باهت أو متغير أو تبدو مكسرة.	- تأكد من أنك لا تضع في الجهاز سوى الأشياء التي من الآمن وضعها في غسالة الأطباق. - قم بتحميل السلة وتفرغها بعناية. راجع كتيب تحميل السلة. - ضع العناصر خفيفة الوزن في السلة العلوية.

راجع "قبل الاستخدام الأول" أو "الاستخدام اليومي" أو "تلمیحات ونصائح" لمعرفة الأسباب الأخرى المحتملة.



12. المعلومات الفنية

الأبعاد	العرض / الارتفاع / العمق (مم)	550 / 898 - 818 / 596
التوصيل الكهربائي (1)	الجهد الكهربائي (فولت)	240 - 220
	التردد (هيرتز)	50
ضغط إمداد المياه	الحد الأدنى / الحد الأقصى بار (ميجا باسكال)	0.5 (0.05) / 8 (0.8)
مصدر إمداد المياه	مياه باردة أو مياه ساخنة (2)	60 درجة مئوية بحد أقصى
السعة	إعدادات المكان	13

استهلاك الطاقة	وضع قيد التشغيل (وات)	5.0
	وضع إيقاف التشغيل (وات)	0.50

(1) راجع لوحة القياس لمعرفة القيم الأخرى.

(2) إذا كانت المياه الساخنة تتوافر من مصدر طاقة بديل، (مثل، ألواح الطاقة الشمسية)، فقم باستخدام مصدر إمداد مياه ساخن لتقليل استهلاك الطاقة.

13. المخاوف البيئية

من المخلفات المنزلية الأخرى. ومن ثم قم بإعادة المنتج إلى الجهة المسئولة عن إعادة التصنيع بمنطقة أو اتصل بالمجلس المحلي التابع له.

أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز  صنع الأغلفة في حاوية مناسبة لإعادة التدوير. ساعد في حماية البيئة والصحة الإنسانية و قم بإعادة تصنيع مخلفات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل رمز  مع غيرها



156925663-A-332020

